

法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN BUREAU OF COMMODITY INSPECTION AND QUARANTINE OF THE REPUBLIC OF CHINA AND SINGAPORE PRODUCTIVITY AND STANDARDS BOARD ON COOPERATION IN THE FIELD OF QUALITY ASSURANCE SYSTEMS (AD.1996.09.07)

簽訂日期：民國 85 年 09 月 07 日

生效日期：民國 85 年 09 月 07 日

Recognizing the demand for the international free flow of goods and the need to effectively respond to requests for the registration of quality assurance systems, this Memorandum of Understanding between the Bureau of Commodity Inspection and Quarantine (BCIQ) and Singapore Productivity and Standards Board (PSB) concerns arrangements between BCIQ and PSB to facilitate the process of assessing quality assurance systems for companies seeking registration primarily in Taiwan, R.O.C. and in Singapore.

1.The undersigned parties:

- (a) undertake to offer their services to evaluate organization's quality systems on the basis of ISO 9000, QS 9000 and ISO 14000 series of standards.
- (b) intend to implement equivalent procedures for carrying out quality audits, for the qualification of auditors, for the certification and surveillance of an organization's quality system, these procedures being described in documents to be mutually exchanged, based on ISO/IEC Guide 62 and ISO 10011 Parts 1, 2 and 3.

2.Each of the parties undertakes:

- (a) to transmit regularly to the other party for information an updated list of the quality system certificates it has issued.
- (b) to mention the present MOU in the promotional documents of its certification system.
- (c) to cooperate if an organization located in one country wishes to obtain the certificate issued by the party of its country as well as the one issued by the party of the other country. In this case, arrangements for carrying out the quality audit, issuing certificates and surveillance of this or-



- ganization's quality system shall be agreed by the two parties and this organization.
- (d) to use English in all communications between the parties.
- (e) to provide the other party within a reasonable time with any significant changes occurring in its own quality system certification procedures.
- (f) to maintain contact with the other party to ensure the smooth application of this MOU. Representatives of both parties will meet periodically to review its operations and find solutions to problems which may have arisen.
- 3.This MOU does not automatically indicate acceptance of agreement entered into by the other party with other certification bodies.
- 4.The present MOU has been drawn up in English.
- 5.Either party agrees not to disclose to any third-party confidential information that may be imparted from one party to the other without the written consent of the party finalizing the confidential information.
- 6.Except for the duty of confidentiality as set out in Para 5, this Memorandum of Understanding shall not create any legal binding relationship or obligations between either parties.
- 7.The MOU may be revised by written agreement between BCIQ and PSB and may be terminated by either organization upon 90 days of written notice.

Taipei, September 2, 1996

Signed by:

for and on behalf of

Bureau of Commodity Inspection  
and Quarantine of the Republic  
of China

[Signed]

Peng-Siang HSU  
Director General

Singapore, September 7, 1996

Signed by:

for and on behalf of

Singapore Productivity and  
Standards Board

[Signed]

LEE SUAN HIANG  
Chief Executive